

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THỊ XÃ BÌM SƠN**

Số: **1808** /UBND-QLDA

V/v báo cáo đánh giá tình hình  
thực hiện dự án ODA và đề xuất  
điều chỉnh vốn ODA năm 2017

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

*Bỉm Sơn, ngày 18 tháng 9 năm 2017*

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Thanh Hóa

Thực hiện Văn bản số: 7782/UBND-THKH ngày 06/7/2017 về việc giao  
tổ chức thực hiện chỉ đạo của Phó Thủ tướng Chính phủ Phạm Bình Minh về  
tình hình vận động, quản lý sử dụng vốn ODA và vốn vay ưu đãi năm 2016;  
Văn bản số: 10758/UBND-THKH ngày 08/9/2017 về việc giao triển khai thực  
hiện chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại cuộc họp Ban chỉ đạo quốc gia về vốn  
ODA và vốn vay ưu đãi năm 2017 trên địa bàn tỉnh Thanh Hóa của UBND tỉnh;  
UBND thị xã Bỉm Sơn báo cáo tình hình thực hiện và đề xuất cắt giảm vốn  
ODA năm 2017 với các nội dung như sau:

UBND thị xã Bỉm Sơn được giao nhiệm vụ làm Chủ đầu tư dự án đầu tư  
xây dựng và cải tạo hệ thống thoát nước thị xã Bỉm Sơn. Năm 2017, nguồn vốn  
ODA được giao theo tổng mức đầu tư còn lại của dự án là 49.789 triệu đồng.  
Hiện nay, các gói thầu sử dụng nguồn vốn ODA đã cơ hoàn thành, chỉ còn gói  
thầu đấu nối hộ gia đình (BSWW-06), gói thầu bổ sung năm 2016 (BSWW-23),  
gói thầu tư vấn giám sát (BSWW-07) đang tiếp tục thực hiện. Ước tính trong  
năm 2017 (thời gian kết thúc Hiệp định là 31/12/2017) khối lượng hoàn thành  
khoảng 38,6 tỷ đồng; khối lượng có thể giải ngân trong năm kế hoạch khoảng  
29.789 triệu đồng (do có một số khối lượng hoàn thành không kịp thời lập hồ sơ  
thanh, quyết toán nên dự kiến sẽ chuyển sang thanh toán trong quý I năm 2018  
khoảng 8.811 triệu đồng).

Mặt khác, do trong quá trình thực hiện dự án có dư vốn nên UBND thị xã  
đã báo cáo và được UBND tỉnh cho phép sử dụng nguồn vốn dư và phần nguồn  
vốn tăng do chênh lệch tỉ giá giữa USD và tiền Việt Nam với giá trị khoảng 26,2

tỷ đồng tại văn bản số: 6421/UBND-KTTC ngày 08/6/2017. Dự kiến sẽ tổ chức thực hiện và giải ngân nguồn vốn còn lại của năm (11.189 triệu đồng). Tuy nhiên, các hạng mục nêu trên chưa được phê duyệt dự án bổ sung (hiện nay đang trình Sở Xây dựng thẩm định) nên chưa thể triển khai thực hiện. Vì vậy, sẽ không thể giải ngân nguồn vốn cho các hạng mục bổ sung nêu trên trong năm 2017. Trong trường hợp, dự án được phê duyệt bổ sung thì sẽ triển khai trong năm 2017 và giải ngân trong quý I năm 2018.

Vì vậy, để đảm bảo kế hoạch thực hiện và giải ngân nguồn vốn ODA của dự án cũng như của cả tỉnh. UBND thị xã Bỉm Sơn báo cáo và đề xuất giảm nguồn vốn ODA năm 2017 từ 49.789 triệu đồng còn 29.789 triệu đồng (cắt giảm 20.000 triệu đồng).

(Kèm theo các phụ lục 1; 2)

UBND thị xã Bỉm Sơn kính báo cáo UBND tỉnh và các Sở liên quan./.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi;
- Sở KH&ĐT;
- Lưu VT, QLDA.



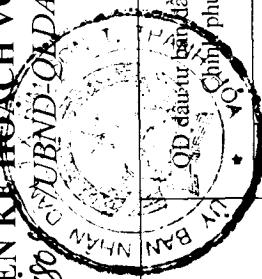
Bùi Huy Hùng

## Phụ lục 1

**TÌNH HÌNH THỰC HIỆN KẾ HOẠCH VỐN NGOÀI NGÂN KHỦNG**  
(Kèm theo văn bản số 180/QĐ-UBND-QĐDA ngày 18 tháng 9 năm 2017 của UBND thị xã Bim Sơn)

Đơn vị: Triệu đồng

Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Nhà tài trợ	Ngày ký kết hiệp định	Ngày kết thúc hiệp định	Số quyết định	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng		Trong đó:		Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)		Lũy kế vốn nước ngoài đã giải ngân đến hết ngày	Kế hoạch vốn nước ngoài trung hạn giai đoạn 2016-2020	Kế hoạch vốn nước ngoài đã giao năm 2017	Giải ngân kế hoạch vốn nước ngoài năm 2017	Dự kiến giải ngân kế hoạch vốn nước ngoài năm 2017	Ghi chú
									Trong đó:		Quy đổi ra tiền Việt							
							Tổng số	Tổng số	Trong đó:	Tính bằng ngoại tệ (USD)	Tổng số	Cấp phát từ NSTW	Trong đó:	31/01/2017	17	2016-2020	2017	2017
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	21
1	Các dự án dự kiến hoàn thành năm 2017																	
-	Đầu tư xây dựng và cải tạo hệ thống thoát nước thị xã Bim Sơn	4/2014-12/2017	WB	7/13/2011	12/31/2017	245,170	41,332	9,799,890	203,838	203,838	155,229	50,000	99,798	49,798	8,614	29,798		
2	Các dự án chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2017																	



(

(

**ĐỀ XUẤT CAT GIẢN KẾ HOẠCH VỐN NGOÀI NĂM 2017**  
*(Kèm theo văn bản số 118/UBND-QLDA ngày 18 tháng 9 năm 2017 của UBND thị trấn*

Phu lục 2

(Kèm theo văn bản số UBND-QLDA ngày 18 tháng 9 năm 2017 của UBND thị xã Bim Sơn)

### **Đơn vị: Triệu đồng**